



Preschaints 59 votantas e votants

Tractandas

- 1 Tscherna dals scrutinadurs
- 2 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'antierur Cumün da Zernez per l'on da gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun)
- 3 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'antierur Cumün da Susch per l'on da gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun)
- 4 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'antierur Cumün da Lavin per l'on da gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun)
- 5 Approvaziun d'ün credit d'investiziun ill'otezza da 110'000 chf per rimplazzar duos cabinas da scumpart dal provedimaint electric in Clüs e Rastò e pel per rimplazzar l'iglüminaziun publica in Suot Baselgia/Viel
- 6 Comunicaziuns e varia
- 7 Tratta da la büs-cha per las chamonnas cumünalas
 - 7.1 Chamonna Crastatscha Suot a Zernez
 - 7.2 Chamonna Surücha a Lavin

Il president cumünal Emil Müller salüda a las votantas ed als votants a quista radunanza cumünala. El constata cha la bannida es gnüda protramissa a temp. Cun quai vain approvada la glista da tractandas.

Il protocol no. 003/2015 dals 29 avrigl 2015 es stat publichà a temp. Infra il temp da publicaziun nu sun entradas ingünas protestas. Cun quai vala il protocol sco approvà.

Emil Müller ingrazcha a la cumischiun sindicatoria, als revisurs externs ed a la cancellaria per lur grond ingaschamaint, ma eir a las instanzas politicas dals vegls cumüns da Zernez, Susch e Lavin per lur preziosa lavur d'ürant l'on 2014, uschè cha hoz pon gnir preschantats rendaquints fich allegraivels. El desista sülla prelecziun da las votantas e dals votants s-chüsats per quista saira.

01.03.0 Cumün (radunanzas cumünalas)

1 Tscherna dals scrutinadurs 8

Sco scrutinadurs in sala sun gnüts tschernüts Curdin Linsel e Flavio Müller. Els gestischan güsta amo il microfon movibel in sala.

10.06 Quints annuals, inventars (vaira secziun cudeschs)

2 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'antierur Cumün da Zernez per l'on da gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun) 9

Il president da la cumischiun sindicatoria dal cumün fusiunà Arno Felix manzuna in seis pled introductiv ch'els hajan in novmeber 2014 ramassà las pendenzas da las cumischiuns veglias ed in mai 2015, revis ils trais rendaquints dals anteriurs cumüns da Susch, Lavin e Zernez. Il böt saja tanter oter stat quel, d'harmonisar ils bilantschs süls 31-12-2014 per avair listess stadi in tuot las fracziuns, resp. l'istess punct da partenza pel cumün fusiunà. Arno Felix manaja cha causa quists adattamaints saja difficil d'incleger ils rendaquints 2014. Quai as megl'adra pel 2015, causa cha'ls quints sun gnüts consolidats tenor il concept HRM2.

Plünavant ha la cumischiun sindicatoria revais il rendaquint dal consorzi da scoulas "A fin Z" (pel on scolastic 2013/14), il rendaquint da la gestiun forestala Macun, da Macun prodots e dal consorzi da pumpiers PUMA.

Dürant la stà e l'utuon 2015 sun premissas controllas da singulas gestiuns da cumün.

Arno Felix ingrazcha a'ls collavuradors da cumün, a la suprastanza cumünala, a la direcziun operativa ed als revisurs externs, per la buna collavuraziun.

Sco minch'on ha preschantà Andri Linsel dal büro Lischana Fiduziari, il quint da gestiun, il bilantsch, il quint d'investiziuns e diversas cifras e tabellas indicativas. Il quint da gestiun da l'antierur Cumün da Zernez 2014 serra cun ün suravanz d'entradas da 343'775.90 francs. Quist pro sortidas totalas da 14'860'448.35 ed entradas da 15'204'224.25 francs.

Las amortisaziuns ordinarias importan 1,1 milliuns francs e quellas extraordinarias importan 2,8 milliuns francs. Il cash-flow s'amunta a 4,8 milliuns chf. Las investiziuns nettas fattas d'urant l'on s'amuntan a 1'394'299.85 francs.

Cun unanimità da vuschs ha la radunanza cumünala approvà il rendaquint, il bilantsch e'l quint d'investiziuns da l'antierur Cumün da Zernez per l'on 2014 e da dis-charg a las instanzas ed als impiegats cun ün ingrazchamaint a tuots per la lavur prestada.

10.06 Quints annuals, inventars (vaira secziun cudeschs)

3 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'antierur Cumün da Susch per l'on da gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun) 10

Il revisur incumbenzà Andri Linsel dal büro Lischana Fiduziari ha preschantà, il quint da gestiun, il bilantsch, il quint d'investiziuns e diversas cifras e tabellas indicativas. Il quint da gestiun da l'antierur Cumün da Susch 2014 serra cun ün suravanz da d'entradas da 233'993.17 francs. Quist pro sortidas totalas da 2'824'639.08 e d'entradas da 3'058'632.25 francs.

Las amortisaziuns ordinarias importan 133'703 francs e quellas extraordinarias importan bundant 1 milliun francs. Il cash-flow s'amunta a 1,44 milliuns chf. Las investiziuns nettas fattas d'urant l'on s'amuntan a 747'446.10 francs.

Cun unanimità da vuschs ha la radunanza cumünala approvà il rendaquint, il bilantsch e'l quint d'investiziuns da l'anteriu Cumün da Susch per l'on 2014 e da dis-charg a las instanzas ed als impiegats cun ün ingrazchamaint a tuots per la lavur prestada.

10.06 Quints annuals, inventars (vaira secziun cudeschs)
**4 Approvaziun dal rendaquint finanziel da l'anteriu Cumün da Lavin per l'on da 11
 gestiun 2014 (bilantsch, quint da gestiun e quint d'investiziun)**

Sar Andri Linsel dal büro Lischana Fiduziari preschainta il quint da gestiun, il bilantsch, il quint d'investiziuns e diversas cifras e tabellas indicativas. Il quint da gestiun da l'anteriu Cumün da Lavin 2014 serra cun ün suravanz d'entradas da 407'629.87 francs. Quist pro sortidas totalas da 2'678'463.36 ed entradas da 3'086'093.23 francs.

Las amortisaziuns ordinarias importan 185'801 francs e quellas extraordinarias importan raduond 940'000 francs. Il cash-flow s'amunta a 1,5 milliuns chf. Las investiziuns nettas fattas d'urant l'on s'amuntan a 1'179'710.14 francs.

Cun unanimità da vuschs ha la radunanza cumünala approvà il rendaquint, il bilantsch e'l quint d'investiziuns da l'anteriu Cumün da Lavin per l'on 2014 e da dis-charg a las instanzas ed als impiegats cun ün ingrazchamaint a tuots per la lavur prestada.

08.04 Implants pel provedimaint d'energia electrica
**5 Approvaziun d'ün credit d'investiziun ill'otezza da 110'000 chf per rimplazzar duos 12
 cabinas da scumpart dal provedimaint electric in Clüs e Rastò e pel per rimplazzar
 l'iglüminaziun publica in Suot Baselgia/Viel**

Per proseguir cul mantegnimaint rodant dal provedimaint electric da la fracziun da Zernez s'ha previs da rimplazzar duos cabinas da scumpart electric. Quai sun las cabinas CS Clüs in vicinanza da la chasa Giacometti e CS Rastò in vicinanza da la chasa Städler. Las cabinas vegnan rimplazzadas sco üsità e resguardond las plü novas reglas da sgürezza.

In Suot Baselgia/Viel es previs da rimplazzar ed agiundscher l'iglüminaziun publica cun novas pütts e glüms in LED, inclus tuot ils cabels electricis necessaris.

La radunanza cumünala ha approvà cun unanimità da vuschs il credit d'investiziun manzunà.

01.03.0 Cumün (radunanzas cumünalas)
6 Comunicaziuns e varia 13

Comunicaziuns:

Ingünas

Varia:

Ün votant muossa via, cha seis votum ill'ultima radunanza cumünala nu saja gnü protocollà inandret. In quella radunanza vaiva el manzunà l'impromischiun ouravant la fusiun, cha las taxas vegnan missas in avegnir in quint i'l sen sco cha'l anteriur cumün da Zernez faiva quai fin hoz. Tenor il votant es quist'impromischiun impegnativa ed i nu fa tenor el sen da müdar il sistem da taxas dal vegl cumün da Zernez, eir causa cha'ls singuls dicasteris muossan tenor ils rendaquints, ün vanz. Plünavant vaiva il votant constatà quella jada, cha a partir dals 01-01-2015 es il cumün da Zernez proprietari da trais ouvras electricas ed el vaiva pretais, cha las administraziuns da quistas ouvras stopchan gnir integradas ill'administraziun cumünala. Quai eir causa cha las ouvras sun per gronda part in possess dals abitants dal cumün da Zernez, respectivamaing dal cumün da Zernez. Plünavant pretenda il votant, cha'ls rendaquints da las ouvras stopchan gnir revis da la cumischiun sindicatoria da cumün ed il rendaquints gnir miss a disposiziun a las votantas e'ls votants per tour in vista, uschè sco chi vegn fat cun tuot ils quints da cumün.

Il president cumünal respuonda regard las taxas, cha'l cumün es landervia ad elavurar üna proposta chi gnarà preschantada in avuost 2015. Il böt dal nouv reglamaint da taxas es quel, cha'ls singuls dicasteris as portan svesa. Il suravanz manzunà dal votant nu ha da chefar cun quai cha'l cumün inchascha taxas mass'otas, d'impersè cul fat, chi sun gnüdas inchaschadas dal 2014 retroactivamaing taxas chi nu d'eiran amo gnüdas missas in quint.

Quai chi riguarda las ouvras declera il president cumünal, cha sia l'Ouvra Electrica Susasca Susch (OESS) SA sco eir l'Ouvra Electrica Lavinuoz Lavin (OELL) SA sun dittas da dret privat. La cumischiun sindicatoria nun ha perquai la pussibilità da reveder ils rendaquints. Ella ha fin uossa adüna gnü cugnuschentscha dals rendaquints da l'OESS ed in avegnir eir da la giuvna OELL.

Reguard il tema da las administraziuns da las ouvras, conferma il president cumünal, cha quellas vegnan manadas da las dittas sves. El renda attent, cha las ouvras mainan üna pruna raps al cumün e muossa via, cha'l congual cullas cifras d'otras ouvras muossa, cha quellas vegnan manadas in uorden. Uschè chi nu dà ingüns indizis per esser disfidaint. Our da quists motivs e causa cha eir oters partenaris sun possessurs da las ouvras, nu po gnir acconsenti al giavüsch dal votant regard l'integrasiun da las administraziuns ill'administraziun cumünala.

Pel votant nun esa amo adüna na inclegiantavel, cha las administraziuns da l'OELL e l'OESS nu vegnan integradas ill'administraziun da cumün, adonta cha'l cumün da Zernez es acziunari principal.

Quia respuonda il president cumünal, cha quai sun decisiuns dals cussagls administrativs da las ouvras e cha al mumaint nu saja insomma na avantman la capacità pro l'administraziun da cumün. Implü cha, almain pro l'OESS, han chattà cun quista soluziun persunas chi abitan a Susch, ün ingaschamaint in cumün.

Pel president cumünal esa important, cha la trasparenza saja datta – quai chi'd es il cas.

28. IMMOBIGLIAS

7 **Tratta da la büs-cha per las chamonnas cumünalas**

14

7.1 **Chamonna Crastatscha Suot a Zernez**

La fittadina actuala da quista chamonna vaiva annunzchà da vulair desdir il contrat da fittanza e da restituir la chamonna al cumün. L'administraziun cumünala ha publichà ün inserat da la chamonna cun l'indicaziun dals detagls da la fittanza. Infra il temp d'annunzcha sun entradas duos annunzchas per la chamonna. La fittanza es prevista a partir dals 1. lügl 2015.

Daniel Zala ha gnü la furtüna da la büs-cha ed es il nouv fittadin da la chamonna Crastatscha Suot a Zernez.

28. IMMOBIGLIAS
8 **Tratta da la büs-cha per las chamonnas cumünalas** 15
7.2 **Chamonna Surücha a Lavin**

La chamonna Surücha a Lavin d'eira eir gnüda surtutta da la Confederaziun dal 2014, però na datta a fit e cun quai reservada a favur d'ün eventual adöver in connex cun pussiblas refacziuns da fortezzas militaras sün territori cumünal a Lavin. Uossa s'ha la suprastanza cumünala decisa da dar a fit eir quista chamonna. L'administraziun cumünala ha publichà ün inserat da la chamonna cun l'indicaziun dals detagls da la fittanza. Infra il temp d'annunzcha sun entradas tschinch annunzchas per la chamonna. La fittanza es previsa a partir dals 1. lügl 2015.

Ursina Davaz-Köncz ha gnü la furtüna da la büs-cha ed es la nouva fittadina da la chamonna Surücha a Lavin.



Il president

Il suppleant dal chanzlist

Dürada da la radunanza:
20:00h fin 22:15h

Emil Müller

Fabian Schorta

Publicaziun dal protocol:

23 lügl 2015 fin 21 avuost 2015.

Protestas cunter quist protocol sun d'inoltrar in scrit fin als 21 avuost 2015 a la suprastanza cumünala dal Cumün da Zernez.